

從淨土教教理史上看世親的地位

工藤成性著
幻生譯

一、世親前後的淨土教

一、淨土思想的起源——淨土思想的起源年代不明。就其成立地而言，有人說它是在北印度的迦濕彌羅及尼泊爾地方成立的，也有人說它是在中天竺成立的，更有學者將它比擬在西北印度成立的。關於其思想的起源，也是衆說紛紜，有人說是從「大善見王經」脫化而來的，有人說是起因於太陽神話，有人說是由中天竺大眾部的思想進化而來的，有人說是起因於無量光天及蘇靠套拉島而來的，更有人將波斯摩尼教視爲其思想的起源。

二、淨土思想的二大潮流——印度佛教，自古以來，雖然即有十方諸佛淨土思想的存在，但真正爲民間所信奉的，不外彌陀淨土與彌勒淨土的二種思想。其中，彌陀淨土思想，在龍樹的「大智度論」裏，已經引用到彌陀經典，而漢譯現存的「無量清淨平等覺經」二卷，是由月支三藏支婁迦讖於後漢桓帝建和元年至靈帝中平三年之間譯出的，所以，可知彌陀淨土思想，在印度龍樹之前即已存在的。然而，在法顯的「佛國記」與玄奘的「大唐西域記」中，卻沒有提到阿彌陀之名，就這一點來看，印度的彌陀淨土，可能在世親乃至玄奘以後，才與民間大眾發生關係的。反之，彌勒信仰，在「法顯傳」與「西域記」裏，卻常常提及，其區域，從北方的西北印度邊境，經中印度，而至南印度的末端，並及於錫蘭島。阿彌陀的名稱，只見於大乘經中，而彌勒淨土，卻見於大小乘經典。所以，在西曆第三世紀與第四世紀之間，

彌勒信仰，差不多流布於整個印度。這二大思想，自古以來存在於印度，當彌勒淨土思想風靡全印之後，彌陀淨土思想才繼續興起。所以，在佛教學者之中，有人認爲往生兜率爲往生西方的階梯。彌勒爲釋尊滅後的正法傳持者，由釋尊說出的彌陀教典，當然也是由彌勒菩薩傳持的。就「大無量壽經」附屬彌勒的文字來看，聞彌陀經有先遇彌勒的必要。從這一點來考察，可知這二思想之間具有怎樣的關係。

佛教歷史學家比較這二思想而舉其不同點如下：

①就「佛名」看，彌勒的名稱，只顯示慈悲的一面；阿彌陀名號，卻表現悲智的二面。

②就「本願」說，彌勒經說本願的事少，而說自力的事多；彌陀經不僅說本願的事多，而且更充滿着他力思想。

③就「說法」看，彌勒要在五十六億七千萬年後說法；彌陀現在說法，次生往生。

由此二大思想看來，好像是矛盾的，但實際上，應該看彌陀教爲補彌勒教之不足。就印度、中國、日本的先哲事蹟看，願生西方淨土的人，一面持有彌勒的信仰；信仰彌勒的，也有憧憬西方淨土的。還有許多典籍裏將彌陀與彌勒並舉說明的。例如「大唐西域記」卷十，說到清辨要見彌勒佛時，曾於觀音像前發願祈禱的記載。又如世親一方面在其「淨土論」及「攝大乘論釋」裏，勸人往生西方淨土，另一方面，如玄奘的「大唐西域記」卷五說，世親從觀史多天下見無著，顯然他也是願生彌勒淨土

之一。

中國信奉彌勒淨土的道安，與信奉彌勒淨土的慧遠，都各各倡說弘揚其淨土法門。據懷感說，道安有「淨土往生論」之著作，慧遠也有崇拜彌勒的事實。懷感在「釋淨土羣疑論」卷四裏，雖然一面讚說西方淨土之勝，但也告戒大家莫相是非。如文說：「各隨性欲任情修學，莫相是非」（大正，四七，五三）。

懷輿爲新羅著名的法相學者，爲西曆六四一年人，他不僅作「彌勒上生經疏」，勸人往生兜率淨土，同時也著「無量壽經連義述文贊」，勸人往生西方淨土。

日本源信，在「往生要集」裏，對此二淨土思想作調和說明：「何況，若適生極樂者，晝夜隨念，往來兜率宮，乃至龍華會中，新爲對揚首，猶如富貴者而歸故鄉，誰人不欣樂此事耶？……故感法師云：志求兜率者，勿毀西方行人；願生西方者，莫毀兜率之業。各隨性欲任情修學，莫相是非」（大正，八四，四七）。

由上看來，彌勒、彌陀淨土的往生思想，並不矛盾相反，而是可以並列進展的。或者說，彌勒淨土往生思想的基礎，才是彌陀淨土思想的萌芽。然而，欲調和此二思想而建設這二淨土思想的，便是世親。據史家所說，彌勒淨土思想，是產生於北印度；彌陀淨土思想，是發源於中印度。集瑜伽佛教大成者的世親，便是生於北印度，後來到中印度阿踰陀國，研究唯識中觀大乘，建立他獨自的世親教學思想。如要企圖調和彌勒、彌陀淨土思想的，也唯有世親才能勝任。

三、彌陀淨土經典成立考——彌陀淨土經典成立於何時不明。但世親之前已有許多彌陀淨土經典的出現，這可從譯經史實上看得出來。彌陀淨土經典傳譯到中國來的年代如下：

1. 無量壽經 二卷 後漢安息三藏安世高譯(A.D.148-170) 失傳

2. 無量清淨平等覺經 二卷 後漢月支三藏支婁迦讖譯(A. D. 147-186) 現存

3. 阿彌陀經(內題：阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經) 二卷 吳月支優婆塞支謙譯(A. D. 223-253) 現存

4. 無量壽經 二卷 曹魏天竺三藏康僧鎧譯(A. D. 252) 現存

5. 無量清淨平等覺經 二卷 曹魏西域三藏帛延譯(A. D. 257) 失傳

6. 無量壽經(又云無量清淨平等覺經)，二卷，西晉三藏竺法護譯(A. D. 266-311) 失傳

7. 無量壽經眞等正覺經(一名樂佛土樂經，又名極樂佛土經) 一卷 東晉外國沙門竺法力譯(A. D. 338-401) 失傳。

8. 新無量壽經 二卷 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯(A. D. 419 亦云宋永初一年出) 失傳

9. 新無量壽經 二卷 宋涼州沙門釋寶雲譯(A. D. 424-453) 失傳

10. 新無量壽經 二卷 宋罽賓三藏曇摩密多譯(A. D. 424-441) 失傳

11. 無量壽如來會說 二卷 唐天竺三藏菩提流志譯(A. D. 693-713) 現存

12. 大乘無量壽莊嚴經 三卷 宋天竺三藏法賢譯(A. D. 982-1001) 現存

13. 佛說大阿彌陀經 二卷 國學進士龍舒王日休校輯(A. D. 1160-1162)。據其校輯者序文所說，爲纂輯當時現存之四種譯經(即上記3. 4. 11. 12)而成。

14. 佛說觀無量壽經 一卷 宋西域三藏曇良耶舍譯(A. D. 424) 現存。

15. 觀無量壽經 一卷 宋罽賓三藏曇摩密多譯(A. D. 420-479) 失傳

16. 佛說阿彌陀經 一卷 姚秦龜茲三藏鳩摩羅什譯(A. D. 402) 現存

17. 小無量壽經(一名阿彌陀經) 一卷，宋天竺三藏求那跋陀羅譯(A. D. 420-479) 失傳

18. 稱贊淨土佛攝受經 一卷 唐三藏法師玄奘譯(A. D. 650)

現存

如上所說，彌陀淨土經典，最初傳譯到中國來的，是在西曆第二世紀中葉。世親的入滅年代，如果定為西曆四三〇年，則在世親之前，彌陀淨土經典的漢譯，先後已有十多次了。所以，彌陀淨土經典，在世親以前早經出現了。

四、印度彌陀淨土教的弘傳者——世親以前淨土教的弘傳者，有馬鳴、龍樹等。關於「大乘起信論」作者馬鳴，在學者間持有異論，有說起信論為中國人所著，也有說為世親以後的人所著，現在仍舊將它視為世親以前的印度論典來論述。馬鳴起信論卷下說：

「當知如來有勝方便攝護信心，謂以專意念佛因緣，隨順得生他方佛土，常見於佛，永離惡道。如修多羅說：若人專念西方極樂世界阿彌陀佛，所修善根迴向願求生彼世界，即得往生，常見佛故，終無有退；若觀彼佛真如法身，常勤修習，畢竟得生住正定故。」

其次，龍樹的淨土教，散見於他的「十二禮」及「大智度論」中，但最能代表龍樹淨土思想的，為「十住毘婆沙論」的「易行品」。此論判釋佛法的難易二道法門，而力說彌陀法門為易行道。

無著的淨土教思想，表現於其所著「攝大乘論」中。如玄奘譯的「攝大乘論」說：「又如說言，由唯發願，便得往生極樂世界」。真諦譯本說：「復有說言，由唯發願，於安樂佛土得往彼受生」。佛陀扇多譯本說：「如無量壽經，若有眾生，願取無量壽世界即生爾」。

以上三者之中，馬鳴的「大乘起信論」，如上所說，有人對此著作持有懷疑，姑且不談。無著的「攝大乘論」，僅就其所說「無量壽經云云」，在其整部著作中，當然不能認定無著為直接淨土教的弘傳者。龍樹的淨土教，如其「易行品」所說，我們可以確定他為一淨土教的弘傳者。他以凡夫下根眾生，直接歸命阿彌陀佛的本願力。

在世親稍後而弘傳淨土教的，還有以下數師。其一為堅慧。

堅慧在其所著的「究竟一乘寶性論」卷四裏說：「依此諸功德，願於命終時，見無量壽佛，無邊功德身，我及餘信者，既見彼佛已，願得離垢眼，成無上菩提」。其二為安慧。安慧在其「大乘阿毘達磨雜集論」中說：「別時意趣者，如說：若有願生極樂世界，皆得往生」。其三為無性。無性在其「攝大乘論釋」卷十裏說：「即是西方極樂土等」。其四為親光。親光在其「佛地經論」卷七說：「如是淨土，乃至有處說在西方等故」。其五為法稱。法稱在「大乘集菩薩學論」中說：「以此善根，願生西方極樂世界無量壽如來前」。

關於以上五師的彌陀淨土教，雖然只是片段的論述，不能判定他們是否為彌陀淨土教的弘傳者，不過，由此可以證明，其時已有彌陀淨土教的流傳。

二、世親的淨土教

如上所說，世親出世以前，彌陀淨土經典早經出現，往生淨土思想，亦在許多論師之間稱述。由上所引許多論典的片段記載看來，彌陀信仰早在民間流行。彌陀淨土信仰，不論龍樹也好，無著也好，只佔他們整個思想體系中極少的一分，後世的淨土諸師，從種種方面穿鑿附會，將此一分思想擴大為全分，把龍樹、無著淨土以外的思想，也說為此一分思想的方便。我們不想以其著作量的多寡，來批判其對淨土思想的輕重之分。世親前後的論師，論及淨土問題，都是以各各根本思想來論淨土問題，這種看法，有時會失卻淨土教的原有意義。龍樹以外的論師都是如此。龍樹的淨土教，我們卻不能用此種理論去看待。自世親出現之後，著「無量壽佛經優波提舍」，也與其他論師對淨土的看法全異其趣，他將淨土教與自己的根本思想以對等立場來認識的，從自己的佛教觀，來批判淨土教，著「無量壽經優波提舍」的。所以，世親為一對淨土教批判的先導者，而佔淨土教思想史上極重要地位的一人。當他底此一名著傳到中國之後，頓使中國佛教思想界呈現緊張局面，遂致形成中國淨土教建立的基礎。

漢譯的世親論著，共有三十三部一百四十一卷，其中論及彌

陀淨土思想的，只有「攝大乘論釋」、「寶髻經四法優波提舍」、「及」無量壽經優波提舍」三書。真諦譯的「攝大乘論釋」說：『我說句義所生善，因此願悉見彌陀，由得淨眼成正覺』（大正三一，二七〇）。「寶髻經四法優波提舍」說：『阿彌陀莊嚴經說，於彼經中如來說言，我今出於五濁惡世，阿耨多羅三藐三菩提覺』（大正二六，二七四）。「無量壽經優波提舍」，首先舉偈頌，表明作者的信仰說：『世尊我一心，歸命盡十方，無碍光如來，願生安樂國。』通觀全書，均為力說淨土思想的。曇鸞的「往生論註」（無量壽經優波提舍，一名往生論）作成之後，而導致後來中國淨土宗的成立。「往生論註」，是純粹陳述絕對他力思想的教說，後來經過幾番討論，終於確立了他力思想教說的結論。

三、淨土論的反映

印度的淨土教，由於世親「無量壽經優波提舍」（以下用「淨土論」通稱）的製作，大見盛行，但此論在印度的反映如何？由於資料缺乏，無從知曉。

「淨土論」是由北魏菩提流支傳譯到中國的，它似如燎原之火，瞬間傳遍各地，而對後來中國與日本佛教界有着很大影响。中國的淨土教，本由後漢桓帝建和元年（一四七）支婁迦讖譯出「無量清淨平等覺經」為其濫觴，至北魏曇鸞時代，已經三百多年。其間「大無量壽經」等淨土經典的翻譯，也有十多次了。還有，廬山慧遠創立的白蓮社等，都可說明淨土教在中國逐漸建立的基礎。當曇鸞造「往生論註」，解釋世親的「往生論」時，中國淨土教頓然呈現一片活躍氣象，也導致其他佛教各派的警覺與重視。曇鸞的「往生論註」，只是發揮淨土本來面目，想不到它在中國佛教界引起了很大的反映。

曇鸞對於「淨土論」的觀點，是將「淨土論」視為純他力主義的寶典。後來，繼承曇鸞之說的，並將「淨土論」稱為純他力主義。經過道綽、善導、而至日本源空，並將此論淨土三經並稱，稱為淨土的「三經一論」，成為淨土宗的根本要典之一。日本親

鸞，將「淨土論」與曇鸞的「淨土論註」並用，確立日本淨土宗教義的基礎。親鸞之名，便是取之於「天親、曇鸞」二人之畧稱而來。淨土論傳譯到中國，由曇鸞所傳的淨土三經通申論旨，在中國佛教界，對於二乘種不生的問題，引起極大的波動與論辯，曇鸞、道綽、善導、懷感等，曾以必死之心為此事加以辯明。此論傳到本日之後，日本學者將其與淨土三經作同等價值看待。淨土論固然有其深義，但曇鸞的註解，如臥龍會於風雲，更加速它的盛行。實際上，「論」與「註」，可說是形成淨土純他力主義的根源。

民國六十二年九月十七日譯於竹山。

內明月刊收支報告

一、收入

上期結存	三七四·一五元
本期捐款	二、三七〇·〇〇元
總計收入	二、七四四·一五元

二、支出

第20期印刷費	二、〇八四·一〇元
第20期郵寄費	二六四·七五元
第20期雜費	二三〇·〇〇元
總計支出	二、五七八·八五元

三、結存

收入支出相抵結存	一六五·三〇元
----------	---------

內明雜誌社謹啓

一九七三、十一、卅日

捐款鳴謝

檳城極樂寺	港幣肆拾元
邵黃志儒居士	港幣壹佰元
會宗麟居士	港幣壹佰元
林覺道居士	港幣壹佰元
伍秉信先生	港幣叁拾元
妙法寺有限公司	港幣貳仟元

內明雜誌社謹啓

一九七三、十一、卅日